

Overwegende dat kredieten naar basisallocatie 12.12.03 van organisatieafdeling 10 met als titel "Overeenkomst voor het beheer van de informatica-infrastructuur van het Ministerie - Financiering van nieuwe beleidsvormen" overgedragen moeten worden met het oog op de aankoop van informatica-materieel,

Besluiten :

Artikel 1. Er worden kredieten ten belope van 0,2 miljoen BEF overgedragen van programma 04 van organisatieafdeling 14 naar programma 03 van organisatieafdeling 10.

Art. 2. De verdeling van de volgende basisallocaties van de programma's 03 en 04 van de organisatieafdelingen 10 en 14 van de algemene uitgavenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 1999 wordt gewijzigd als volgt :

Organisatieafdeling	Basisallocatie	Initieel krediet na begrotingsberaadslaging nr. 903 N.G.K.	Overdracht	Aangepast krediet
10	12.12.03	25,5	+ 0,2	25,7
14	74.06.04	0,6	- 0,2	0,4

Art. 3. Dit besluit wordt doorgezonden naar de Waalse Gewestraad, het Rekenhof, de Inspectie van Financiën, het Secretariaat-generaal van het Ministerie van het Waalse Gewest en de Controleur der Vastleggingen.

Art. 4. De Minister van Begroting, Uitrusting en Openbare werken is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 21 december 1999.

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

J.-M. SEVERIN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2000 — 411

[C — 2000/31023]

9 SEPTEMBER 1999. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de uitbatingsvoorwaarden voor statische transformatoren met een nominaal vermogen van 250 kva tot 1 000 kVA

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op richtlijn 96/59/EG van de Raad van 16 september 1996 betreffende de verwijdering van polychloorbifenylen en polychloorterfenylen (PCB's/PCT's), inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, inzonderheid op de artikelen 6 en 66;

Gelet op het advies van de Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 4 maart 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 6 juli 1999 en toegestuurd op 19 augustus 1999;

Op voorstel van de Minister van Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° transformator : statische transformator met een nominaal vermogen van 250 kVA tot 1 000 kVA;

2° lokaal voor elektriciteitstransformatie : lokaal waarin zich transformatoren bevinden;

3° AREI : het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties, gevoegd bij het koninklijk besluit van 10 maart 1981 waarbij het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties voor de huishoudelijke installaties en sommige lijnen van transport en verdeling van elektrische energie bindend wordt verklaard;

4° NR-index : index ter beoordeling van een geluid, zoals gedefinieerd in de Belgische norm 576-11 (1970)

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2000 — 411

[C — 2000/31023]

9 SEPTEMBRE 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant des conditions d'exploitation relatives aux transformateurs statiques d'une puissance nominale comprise entre 250 et 1 000 kVA

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la directive du Conseil n° 96/59/CE du 16 septembre 1996 concernant l'élimination des polychlorobiphényles et des polychlorotriphényles (PCB et PCT), notamment son article 5;

Vu l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, notamment les articles 6 et 66;

Vu l'avis du Conseil de l'Environnement du 4 mars 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 6 juillet 1999 et transmis le 19 août 1999;

Sur proposition du ministre de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, on entend par :

1° transformateur statique : transformateur statique dont la puissance nominale est comprise entre 250 et 1 000 kVA;

2° local de transformation de l'électricité : local où sont installés des transformateurs;

3° R.G.I.E. : Règlement général sur les installations électriques, annexé à l'arrêté royal du 10 mars 1981 rendant obligatoire le Règlement général sur les installations électriques pour les installations domestiques et certaines lignes de transport et de distribution d'énergie électrique;

4° indice NR : indice d'évaluation d'un bruit tel que défini dans la norme belge 576-11 (1970).

Art. 2. Lokalen voor elektriciteitstransformatie die zich buiten een gebouw, in een speciaal daarvoor bestemd lokaal bevinden, zijn aan geen enkele beschikking inzake brandweerstand van wanden en deuren onderworpen.

Als een lokaal voor elektriciteitstransformatie zich in een gebouw bevindt, gelden de volgende normen inzake brandweerstand van wanden en deuren, onverminderd de toepassing van strengere normen die in bepaalde gevallen door of krachtens een ordonnantie worden opgelegd, en onverminderd de strengere voorschriften die door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp worden opgelegd :

1° de wanden, de vloer en het plafond in metselwerk of beton bezitten een brandweerstand van één uur volgens de norm NBN 713.020;

2° de toegangsdeuren tot het lokaal die uitgeven binnenin het gebouw bezitten een brandweerstand van een half uur volgens de norm NBN 713.020.

Art. 3. De lokalen voor elektriciteitstransformatie bevatten geen enkele andere leiding, zoals met name leidingen voor water, gas, riolering, samengeperste lucht, verwarming, airconditioning, afvoer van regenwater, dan die bestemd voor de elektrische inrichtingen. Evenwel kunnen leidingen die niet omgelegd kunnen worden, met de uitzondering van gasleidingen die altijd verboden zijn, door een dergelijk lokaal gaan, op voorwaarde dat ze omsloten worden in kokers die eventuele lekvloeistof naar buiten het lokaal kunnen afvoeren.

De lokalen voor elektriciteitstransformatie zijn voorbehouden voor statische transformatoren en hoog- en laagspanningstoestellen met uitsluiting van elk ander materiaal of ingedeelde inrichting.

Maatregelen worden genomen opdat het niveau van het water, waar het ook vandaan komt, ook het water voor brandbestrijding, constant en automatisch onder dat van de vitale delen van de elektrische inrichting wordt gehouden. De lokalen dienen over een beschermingsgraad tegen de indringing van vloeistoffen te beschikken die overeenkomt met de voorschriften van het AREI voor de "ruimten uitsluitend voor elektrische dienst".

De toegangsdeuren van het lokaal openen naar buiten toe. Bovendien moeten ze van binnenuit altijd zonder sleutel te openen zijn.

De lokalen of gedeelten van lokalen met materiaal voor elektriciteitstransformatie zijn slechts toegankelijk voor bevoegd en op de hoogte gesteld personeel. Het toegangsverbod voor andere personen wordt duidelijk aangegeven.

Art. 4. § 1. De lokalen voor elektriciteitstransformatie moeten zodanig verlucht zijn dat de binnentemperatuur niet hoger oploopt dan 40 °C. Er wordt blijvend een thermometer geplaatst. Mechanische ventilatiesystemen zijn toegelaten en zelfs noodzakelijk naargelang de kracht van de transformator.

De lokalen zijn uitgerust met een onafhankelijke hoge en lage ventilatie, die in contact staat :

1° ofwel rechtstreeks met de buitenlucht;

2° ofwel onrechtstreeks met de buitenlucht, door middel van onbrandbare leidingen met een brandweerstand van 1 uur en voorzien van brandwerende kleppen;

§ 2. Afwijking van § 1 is mogelijk voor de statische transformatoren die geplaatst zijn vóór de inwerkingtreding van het AREI en voor statische transformatoren zonder diëlektrische vloeistof. Die afwijking wordt toegestaan door het college van burgemeester en schepenen en gaat, in naleving van de voorschriften van § 3, gepaard met de gepaste voorwaarden.

§ 3. Wanneer om dwingende technische redenen de verluchting niet naar buiten toe kan gebeuren, voegt de uitbater die een afwijking aanvraagt, aan zijn voorafgaande verklaring een ontwerp voor verluchting naar andere lokalen toe. Dat omvat :

1° de redenen waarom niet aan de voorschriften van § 1 kan worden voldaan;

2° de berekening van de luchtverversing;

Art. 2. Les locaux de transformation de l'électricité se trouvant à l'extérieur de bâtiments dans un local réservé spécialement à cet usage ne sont soumis à aucune disposition en matière de résistance au feu des parois et des portes.

Lorsqu'un local de transformation de l'électricité est situé dans un bâtiment, les normes suivantes sont applicables en matière de résistance au feu des parois et des portes, sans préjudice de l'application des prescriptions plus strictes imposées dans certains cas ou en vertu d'une ordonnance, et sans préjudice des prescriptions plus strictes fixées par le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale :

1° les parois, sol et plafond sont constitués en maçonnerie ou en béton présentant une résistance au feu d'une heure suivant la norme NBN 713.020;

2° les portes d'accès au local qui débouchent à l'intérieur du bâtiment possèdent une résistance au feu d'une demi-heure suivant la norme NBN 713.020.

Art. 3. Les locaux de transformation de l'électricité ne comportent aucune canalisation autre que celles propres aux installations électriques telles notamment des conduites d'eau, de gaz, d'égouts, d'air comprimé, de chauffage, des conduits de conditionnement d'air, des descentes d'eaux pluviales. A l'exception des conduites de gaz, qui sont toujours interdites, les canalisations ne pouvant être détournées peuvent cependant traverser ces locaux à condition qu'elles soient enfermées dans des gaines évacuant, hors du local, les fuites éventuelles.

Les locaux de transformation de l'électricité sont réservés aux transformateurs statiques et aux équipements haute et basse tension à l'exclusion de tout autre matériel ou installation classée.

Les dispositions sont prises pour que le niveau de l'eau quelle qu'en soit la provenance, y compris l'eau utilisée pour la lutte contre l'incendie, demeure constamment et automatiquement en dessous de celui des parties vitales de l'installation électrique. Les locaux doivent présenter un degré de protection contre la pénétration des liquides conforme aux prescriptions du RGIE pour les « lieux exclusifs du service électrique ».

Les portes d'accès au local s'ouvrent vers l'extérieur. En outre, elles doivent pouvoir en tout temps être ouvertes sans clé de l'intérieur.

Les locaux ou parties de locaux abritant le matériel de transformation de l'électricité ne seront accessibles qu'au personnel qualifié et averti. L'interdiction d'accès aux autres personnes sera clairement signalée.

Art. 4. § 1^{er}. Les locaux de transformation de l'électricité doivent être ventilés de façon à ne pas dépasser une température intérieure de 40 °C. Un thermomètre y est installé à demeure. Les ventilations mécaniques sont autorisées voire nécessaires suivant la puissance du transformateur.

Les locaux sont pourvus d'une ventilation haute et basse indépendantes et qui se fait :

1° soit directement à l'extérieur;

2° soit indirectement à l'extérieur au moyen de conduites incombustibles présentant une résistance au feu d'une heure et munies de clapets coupe-feu.

§ 2. Il peut être dérogé au § 1^{er} pour les transformateurs statiques installés avant l'entrée en vigueur du R.G.I.E. et pour ceux ne contenant pas de liquide diélectrique. Cette dérogation est accordée par le Collège des bourgmestre et échevins, assortie des conditions adéquates en respectant les prescriptions du § 3.

§ 3. Lorsque pour des raisons techniques impérieuses, la ventilation ne peut être réalisée vers l'extérieur, l'exploitant qui sollicite une dérogation joint à sa déclaration préalable un projet de ventilation vers d'autres locaux. Ce projet comporte :

1° l'exposé des raisons ne permettant pas de satisfaire aux prescriptions du § 1^{er};

2° le calcul du renouvellement d'air;

3° de lijst van de lokalen op hetzelfde niveau van het gebouw, met telkens de bestemming ervan;

4° de lijst met brandpreventie maatregelen.

De verluchting is dan mogelijk vanuit voldoende grote lokalen die naar buiten toe verlucht worden. In deze lokalen moet de luchtverversing zodanig zijn dat de temperatuur steeds beneden de 40 °C blijft. In dit geval worden brandwerende kleppen bij de doorgang van brandwerende muren en branddeuren aangebracht. Die kleppen zijn uitgerust met een toestel dat ze bij brand onmiddellijk in werking stelt. De lokalen moeten direct naar buiten toe verlucht worden.

In geen geval mag worden afgeweken van strengere voorschriften die door de dienst voor brandweer zouden zijn vastgesteld.

De verluchting mag niet gebeuren via een lokaal met een stroomopwekkend aggregaat, vaste batterijen of ontvlambare vloeistoffen, noch via een werkplaats waar ontvlambare dampen of stofdeeltjes kunnen vrijkomen.

Art. 5. Een lokaal voor elektriciteitsformatie met toestellen waarvan het volume diëlektrische vloeistof 50 liter bereikt of overschrijdt, moet voorzien zijn van een ondoordringbare kuip voor die vloeistof, ofwel moeten alle toestellen beschikken over een tank die de diëlektrische vloeistof afkomstig van de breuk van het toestel kan opvangen. De ondoordringbare kuip en de tank bestaan uit onbrandbaar materiaal, d.w.z. materiaal dat geen enkel waarneembaar warmteverschijnsel vertoont tijdens de genormaliseerde proef, waarbij het aan een conform de norm NBN S21-201 voorgeschreven verwarming wordt onderworpen.

Art. 6. De signalisatie van transformatoren met PCB's bevat minstens de volgende elementen :

1° een zwart sint-andrieskruis op een oranje achtergrond met daaronder de tweetalige vermelding « nuisible-nocif /schadelijk voor de gezondheid»;

2° de volgende teksten :

a) « contient des biphényles polychlorés - bevat gechloreerde bifenylen »;

b) « en cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer la fumée - in geval van brand en/of explosie het inademen van rook vermijden»;

3° de volgende aanduidingen :

a) naam, adres, telefoon- en faxnummer van de te contacteren persoon;

b) na buitengebruikstelling, door een in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest erkende ophaler laten verwijderen.

De signalisatie van de toegangsdeuren tot de lokalen met de transformatoren gebeurt met behulp van etiketten die bestaan uit een oranje rechthoekige band van minstens 15 bij 5 cm, met in het midden een zwart sint-andrieskruis dat minstens twee derden van de breedte bestrijkt. Indien er ook een waarschuwing voor elektrisch gevaar wordt aangebracht, moet dat in de nabijheid van dit signaal gebeuren.

Art. 7. De uitbater moet, op eenvoudige vraag van een ambtenaar van het Brussels Instituut voor Milieubeheer, het proces-verbaal van een controleorganisme kunnen voorleggen dat overeenkomstig de voorschriften van het AREI is opgesteld en dat vóór de aansluiting op het net en het onder spanning zetten van de inrichting is opgemaakt. De uitbater moet eveneens het bewijs leveren dat zijn inrichting jaarlijks gecontroleerd is door een controleorganisme dat volgens de voorschriften van het AREI is erkend, en dat hij aan de eventuele opmerkingen van dat controleorganisme gevolg heeft gegeven.

3° le relevé des locaux situés au même niveau de l'immeuble avec, pour chaque local, le type d'affectation;

4° le relevé des mesures relatives à la prévention contre l'incendie.

L'aération peut alors se réaliser à partir de locaux suffisamment vastes ventilés vers l'extérieur. Ces locaux doivent permettre d'assurer le renouvellement d'air nécessaire au maintien d'une température inférieure à 40 °C. Dans ce cas, des clapets coupe-feu sont établis au passage des murs et des portes coupe-feu. Ces clapets sont pourvus d'un dispositif les actionnant en cas d'incendie. Ces locaux doivent être directement ventilés vers l'extérieur.

En aucun cas il ne peut être dérogé aux prescriptions plus strictes qui seraient fixées par le service d'incendie.

L'aération ne peut être réalisée via un local contenant un groupe électrogène, des batteries stationnaires, des liquides inflammables ou via un atelier où des poussières ou des vapeurs inflammables sont susceptibles de se dégager.

Art. 5. Un local de transformation de l'électricité, contenant des appareils dont le volume en liquide diélectrique atteint ou dépasse 50 litres, doit être muni d'un encuvement étanche au liquide diélectrique ou bien chacun des appareils doit être muni d'un réservoir permettant de recueillir le liquide diélectrique provenant de la rupture de l'appareil. L'encuvement étanche, comme le réservoir, doit être réalisé en matériaux non combustibles, c'est-à-dire qui ne présentent aucun phénomène de développement de chaleur perceptible pendant l'épreuve normalisée par laquelle il est soumis à un échauffement prescrit conformément à la norme NBN S21-201.

Art. 6. La signalisation des transformateurs contenant des PCB comporte au minimum les éléments suivants :

1° une croix de Saint-André noire sur fond orange avec en dessous la mention bilingue « nuisible-nocif /schadelijk voor de gezondheid»;

2° les textes suivants :

a) « contient des biphényles polychlorés - bevat gechloreerde bifenylen »;

b) « en cas d'incendie et/ou d'explosion, ne pas respirer la fumée - in geval van brand en/of explosie inademen van rook vermijden»;

3° les indications suivantes :

a) nom, adresse, numéro de téléphone et de fax de la personne à contacter;

b) « après mise hors d'utilisation, éliminer par un éliminateur de PCB agréé en Région de Bruxelles-Capitale».

La signalisation des portes d'accès aux locaux où sont installés ces transformateurs est réalisée à l'aide d'étiquettes constituées d'une bande rectangulaire de couleur orange d'au moins 15 cm x 5 cm, comportant en son centre une croix de Saint-André noire occupant les deux tiers au moins de sa largeur. Lorsqu'il y a apposition d'un signal d'avertissement de danger électrique, cette étiquette sera située à proximité de ce signal.

Art. 7. L'exploitant doit pouvoir communiquer, sur simple demande d'un fonctionnaire de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement, le procès-verbal d'un organisme de contrôle établi selon les prescriptions du RGIE et qui a été dressé avant le raccordement au réseau et la mise sous tension de l'installation. L'exploitant doit également apporter la preuve qu'un contrôle annuel réalisé par un organisme agréé selon les prescriptions du RGIE a été réalisé sur son installation et qu'il a donné suite aux remarques éventuelles émises par l'organisme de contrôle.

Art. 8. Elke lozing van afvalwater afkomstig van een lokaal voor elektriciteitstransformatie is verboden. In de lokalen voor elektriciteitstransformatie zijn geen sterfputten toegestaan.

Art. 9. Voor de lokalen voor elektriciteitstransformatie in een bewoond onroerend goed is de uitbater verplicht om, indien binnen het lokaal de NR-index meer dan 70 bedraagt, het lokaal overeenkomstig de voorschriften van de Belgische norm SO1-400 akoestisch te isoleren.

Art. 10. De waarde van het niet-verstoord elektrisch veld dat door de inrichting gegenereerd wordt, mag bij een niet-verstoord regime de 5 kV/meter niet overschrijden.

Art. 11. De magnetische inductiewaarde bij 50/60 Hz aan de buitenzijde van het lokaal voor elektriciteitstransformatie mag niet meer bedragen dan :

- 100 microTesla bij permanente blootstelling;
- 1 000 microTesla bij kortstondige blootstelling.

Art. 12. Het formulier voor de aangifte van inrichtingen van klasse III, bedoeld in artikel 66, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, wordt voor de inrichtingen bedoeld in dit besluit aangevuld met de volgende verslagen en attesten :

1° het afschrift van het proces-verbaal van gelijkvormigheid van de elektrische inrichting dat door een overeenkomstig het AREI erkend controleorganisme opgesteld is;

2° het afschrift van het laatste proces-verbaal van de jaarlijkse controle van de elektrische inrichting;

3° het afschrift van het attest van vernietiging van de verwijderde inrichting indien die als gevaarlijk afval beschouwd wordt.

Art. 13. Dit besluit treedt in werking drie maanden nadat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 14. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 9 september 1999.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,
J. SIMONET

De Minister van Leefmilieu,
D. GOSUIN

Art. 8. Tout rejet d'eaux usées provenant d'un local de transformation de l'électricité est interdit. La présence de tout sterfput est interdite dans les locaux de transformation de l'électricité.

Art. 9. Pour les locaux de transformations de l'électricité situés dans un immeuble d'habitation, lorsqu'à l'intérieur du local, l'indice NR est supérieur à 70, l'exploitant est tenu d'isoler acoustiquement le local conformément aux prescriptions de la norme belge SO1-400.

Art. 10. La valeur du champ électrique non perturbé, en régime non perturbé, généré par l'installation doit rester inférieure à 5 kV/mètre.

Art. 11. A l'extérieur du local de transformation de l'électricité, la valeur de l'induction magnétique à 50/60 Hz est limitée à :

- 100 microTesla en exposition permanente;
- 1 000 microTesla en exposition de courte durée.

Art. 12. En ce qui concerne les installations visées par ce projet, le formulaire de déclaration des installations de classe III, visé à l'article 66, § 1^{er} de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, est complété par les rapports et attestations suivants :

1° la copie du procès-verbal de conformité de l'installation électrique établi par un organisme de contrôle agréé conformément au RGIE;

2° la copie du dernier procès-verbal de contrôle annuel de l'installation électrique;

3° la copie de l'attestation d'élimination de l'installation enlevée si celle-ci est considérée comme un déchet dangereux.

Art. 13. Le présent arrêté entre en vigueur trois mois après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 14. Le Ministre qui a l'environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 9 septembre 1999.

Au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-président,
J. SIMONET

Le Ministre de l'Environnement,
D. GOSUIN

N. 2000 — 412

[2000/31042]

25 NOVEMBER 1999. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de onteigening ten algemenen nutte door de G.O.M. van een onroerend goed gelegen aan de Anderlechtsepoort te Brussel, Herisstraat 7, ter uitvoering van haar stadsvernieuwingsopdracht van de perimeter nr. 20 « HERIS ». — Addendum

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 21 van 28 januari 2000, blz. 2954, na het besluit volgende bijlage toevoegen :

F. 2000 — 412

[2000/31042]

25 NOVEMBRE 1999. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'expropriation pour cause d'utilité publique par la S.D.R.B. d'un immeuble sis à la Porte d'Anderlecht à Bruxelles, rue Héris 7, afin de réaliser sa mission de rénovation urbaine du périmètre n° 20 dénommé « HERIS ». — Addendum

Au *Moniteur belge* n° 21 du 28 janvier 2000, p. 2954, ajouter après l'arrêté, l'annexe suivante :

Bijlage — Annexe

Adresse	N° Cadastre	Superficie	Nom du propriétaire
rue Héris 7	Sect. L n° 2468 A	0 a 14 ca	M. Ben Bachir, K. avenue Maréchal Foch 68 1030 Bruxelles